



ОЗХО

Технический секретариат

International Cooperation and Assistance Division

S/585/2006

16 August 2006

RUSSIAN

Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

**ПРИГЛАШЕНИЕ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В КУРСЕ
ПО МЕДИЦИНСКИМ АСПЕКТАМ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
ТЕГЕРАН, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН
4-8 НОЯБРЯ 2006 ГОДА**

1. От имени правительства Исламской Республики Иран и Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) Генеральный директор приглашает государства-члены выдвинуть кандидатуры для участия в восьмом курсе по медицинским аспектам защиты от химического оружия, который будет проведен 4-8 ноября 2006 года в Тегеране, Исламская Республика Иран.
2. Курс предназначен, в первую очередь, для лечащих врачей, однако будут также рассмотрены кандидатуры представителей парамедицинских профессий. Курс будет особенно полезным для медицинских специалистов, которые только начинают работать в сфере химической защиты и не имеют богатого опыта в области медицинских аспектов защиты от химического оружия. Он даст им уникальную возможность перенять знания у иранских врачей, которые лично лечили пострадавших от химического оружия в полевых условиях.
3. Участники получают общие сведения о природе химического оружия и его поражающих факторах и узнают последнюю информацию о международных усилиях по ликвидации химического оружия. Курс позволит медицинским работникам понять проблемы, с которыми они могут столкнуться в случае их участия в национальных или международных мерах по преодолению последствий инцидентов, связанных с химическим оружием, а также узнать, какая помощь и дальнейшая подготовка могут быть получены через ОЗХО. Он даст идеальные основы тем, кто хочет участвовать в специализированных учебных курсах, которые будут предложены другими государствами-участниками в будущем. Курс будет включать как теоретические лекции, так и практические занятия с участием пациентов, страдающих от хронических последствий поражения химическим оружием. Подробная информация о темах, которые будут освещены в ходе курса, приведена в приложении 1.



4. Курс будет проведен в Международном медицинском центре подготовки кадров и лечения пострадавших от химического оружия (ММЦПЛХО) в Тегеране, Исламская Республика Иран.
5. Все мероприятия в ходе курса будут проводиться на английском языке. Никакого устного перевода обеспечиваться не будет. Поэтому предполагается, что выдвинутые кандидаты хорошо владеют английским языком, как письменным, так и устным.
6. Справочные материалы по тематике курса, а также подробная программа мероприятий и времени их проведения будет направлена отобранным кандидатам заблаговременно, чтобы они смогли подготовиться к курсу. По запросу эти материалы могут быть посланы в соответствующие постоянные представительства при ОЗХО, с тем чтобы затем быть направленными участникам курса.
7. Секретариат предполагает, что сможет оказать финансовую поддержку участию в курсе ограниченного числа участников. При выдвижении каждой кандидатуры следует указывать, является ли финансовая поддержка условием участия данного кандидата. В отношении участников, которым оказывается финансовая поддержка, Секретариат оплатит путевые расходы, питание и медицинское страхование, а также обеспечит выплату ограниченных суточных на покрытие мелких расходов. Кроме того, Секретариат организует и оплатит проживание участников, которым оказывается финансовая поддержка.
8. При организации поездок участников, которым оказывается финансовая поддержка, Секретариат будет стремиться к максимальной экономии. Билеты будут куплены Секретариатом и отправлены участникам. Для сведения к минимуму расходов Секретариата ожидается, что участники прибудут **не раньше пятницы, 3 ноября 2006 года**, и отбудут **не позднее четверга, 9 ноября 2006 года**. Для любых изменений дат приезда и отъезда требуется согласие Секретариата. Секретариат не будет оплачивать расходы, не относящиеся к совещанию или вызванные изменениями, касающимися проезда, на которые он не дал согласия. Участники, которым оказывается финансовая поддержка, оплачивают все расходы, вызванные изменениями, включая отмены, произведенными ими после покупки билетов Секретариатом.
9. Государствам-членам предлагается представить кандидатуры на участие в курсе в Секретариат **не позднее 15 сентября 2006 года**. Кандидатуры, полученные после этой даты, как правило, рассматриваться не будут. Все кандидатуры вместе с информацией, указанной в анкете для кандидатов (см. приложение 2), следует направлять Директору Отдела международного сотрудничества и помощи, ОЗХО, по адресу: Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands. Заявки могут также быть представлены по факсу: +31 (0)70 416 3209 или по электронной почте по адресу: EmergAssistBr@opcw.org. С отобранными участниками свяжутся не позднее чем через две недели после предельного срока для выдвижения кандидатур.

10. Дополнительная информация о курсе может быть получена в Отделе международного сотрудничества и помощи. Лица для поддержания контактов - г-жа Нунэ Агаян, +31 (0)70 416 3208, и г-жа Сильвана Браччини, +31 (0)70 416 3217.

Приложения

- Приложение 1: Темы, которые будут рассмотрены в ходе курса по медицинским аспектам защиты от химического оружия
- Приложение 2 (только на английском языке): Questionnaire to Be Completed by Candidates for the Course on the Medical Aspects of Defence against Chemical Weapons (Анкета, заполняемая кандидатами на участие в курсе по медицинским аспектам защиты от химического оружия)

Приложение 1

КУРС ПО МЕДИЦИНСКИМ АСПЕКТАМ ЗАЩИТЫ ОТ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ ТЕГЕРАН, ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН 4-8 НОЯБРЯ 2006 ГОДА

ТЕМЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ РАССМОТРЕНЫ

Введение

Общие сведения о природе химического оружия и его поражающих факторах
Введение в защиту от химического оружия, включая обнаружение, индивидуальную и коллективную защиту и контроль за загрязнением
Снижение эффективности и эргономические проблемы использования противохимического снаряжения

Медицинские аспекты поражения отравляющими веществами

ОВ нервно-паралитического действия (патология, признаки и симптомы, диагностика и лечение)
ОВ кожно-нарывного действия (патология, признаки и симптомы, диагностика и лечение)
Прочие ОВ

Опыт Ирана в связи с химическим оружием

Анализ опыта и уроков, извлеченных иранскими врачами, когда им пришлось иметь дело с массовым химическим поражением в 1980-х годах
Организация медицинских мероприятий в случае нападения с применением химического оружия в полевых условиях
Организационные мероприятия и лечение хронических последствий отравления химическим оружием и обзор деятельности Фонда иранских ветеранов "Янбасан" и ММЦПЛХО
Хронические последствия поражения ипритом:
a) респираторные последствия
b) дерматологические последствия
c) офтальмологические последствия
d) практические занятия (клинические учебные занятия под руководством инструкторов, беседы с пациентами, проявляющими хронические последствия поражения ипритом, и их осмотр)

Международные усилия по борьбе с химическим оружием

Обновленная информация об осуществлении Конвенции о химическом оружии и роль медицинских работников в области химической защиты и разоружения

Медицинские аспекты расследований предполагаемого применения химического оружия

Другие источники международной помощи, которая может быть оказана государствам - членам ОЗХО для подготовки к инциденту, связанному с химическим оружием, или преодоления его последствий

Annex 2

**A COURSE ON
THE MEDICAL ASPECTS OF DEFENCE
AGAINST CHEMICAL WEAPONS
TEHRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
4 – 8 NOVEMBER 2006**

NOMINATION FORM

Please submit the completed form **by 15 September 2006** to:
The International Cooperation and Assistance Division, OPCW
Attn: Assistance and Protection Branch
Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands
Fax: + 31 (0)70 416 3209; e-mail: EmergAssistBr@opcw.org.

Please type or use BLOCK LETTERS.

1.	Family name of nominee*	
2.	First name(s)*	
3.	Gender ¹	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>
4.	Date of birth	
5.	Contact address (Please do not give a post-office box number.)	Street _____ Number _____
		Post code _____ City _____
		Country _____
6.	E-mail address	
7.	Telephone numbers, including country and city codes	Home _____
		Work _____
		Mobile _____
8.	Fax numbers, including country and city codes	Home _____
		Work _____
9.	Passport number	
10.	Date of issue	
11.	Place of issue	
12.	Expiry date	
13.	Affiliation	
14.	Professional qualifications	

* Please give the first and family names exactly as they appear in the nominee's passport.

¹ For this and all like items below, please tick the appropriate box.

15.	Area(s) of expertise				
16.	Short overview of professional career, indicating any area of special interest	University Name, place, and country	Attended from/to (month/year)	Degree/diploma	Main area of study
17.	Have you had any previous training in medical defence against chemical weapons?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
	If yes, please provide details:				
18.	Have you had any actual experience examining or treating patients who have been exposed to chemical weapons?	Yes <input type="checkbox"/>		No <input type="checkbox"/>	
	If yes, please provide details:				
19.	What is your current or expected future involvement in the field of medical defence against chemical weapons?				
20.	Nominated by:				
21.	Is sponsorship a condition of participation?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			

22.	Brief recommendation from the National Authority	
Signed _____		Date _____